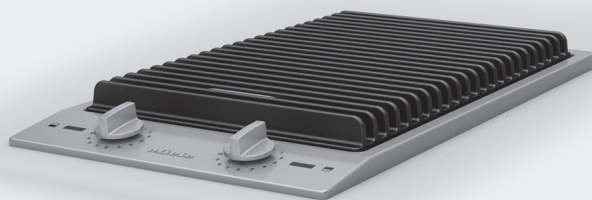


使用及安装说明书

电烧烤架



为避免意外或损坏电器，安装和首次使用之前请**务必**仔细阅读本使用与安装说明书。

目录

注意事项及安全说明.....	4
环境保护.....	12
电器结构示意图.....	13
烧烤架.....	13
CS 1312.....	13
CS 1322.....	14
指示灯.....	14
标准配件.....	15
首次使用前.....	16
首次清洁组合式灶具.....	16
首次开启组合式灶具.....	16
烧烤参照表.....	17
使用.....	19
准备电烧烤架.....	19
打开.....	20
关闭.....	20
烧烤.....	20
提示.....	21
烧烤之后.....	21
安全特性.....	22
过热保护.....	22
安全断开.....	22
清洁与保养.....	23
不锈钢框架/控制面板.....	24
控制按钮.....	24
烤架和火山石容器.....	24
加热元件.....	25
火山石.....	25
烤炉槽.....	25
故障排除指南.....	26
可选配件.....	27
安全装配说明.....	29
安全距离.....	30

安装说明.....	33
安装尺寸.....	34
CS 1312.....	34
CS 1322.....	35
安装多台组合式灶具.....	36
安装.....	38
电气连接.....	42
售后服务，铭牌，保修.....	44
有害物质.....	45

注意事项与安全说明

本电烧烤架符合所有相关法定安全要求。但是，使用不当可导致人身伤害和财产损失。

安装和首次使用电烧烤架之前，请认真阅读本说明书，以免发生意外或损坏电器。本说明书包含本电器安装、安全、使用和维护等方面的重要信息。

对不遵循本注意事项与安全说明进行操作的行为，**Miele**概不负责。

请妥善保管本说明书，确保新用户熟知其内容。如果电器易主，请将说明书一并转交。

正确应用

►电烧烤架只适用于家庭及类似的工作和居住环境。

►电烧烤架不适于室外使用。

►电烧烤架仅用于家中烹调食物和食物保温。

生产商不支持任何其它用途，这些用途可能造成危险。

►身体、感官或精神上有障碍的人士或缺乏经验或知识、无法独立使用电器的人士，只可在有人看管时使用本电烧烤架。在向其讲解如何安全使用，并使其认识并了解到涉及的危害后，他们方可在无人看管的情况下使用本电器。

注意事项与安全说明

儿童安全注意事项

- ▶ 八岁以下的儿童必须远离电烧烤架，除非始终有人看管。
- ▶ 八岁以上的儿童可以在无人看管的情况下使用电烧烤架，但必须向其详细说明如何安全使用，并且使其认识到相关危险。
- ▶ 儿童不可在无人看管的情况下清洁或维护电烧烤架。
- ▶ 儿童在电烧烤架附近时请注意看管，避免其不正当操作电器。
- ▶ 电烧烤架使用时会变的炽热，并在关闭一会儿后依然很烫。使儿童远离电器，直至电器冷却，没有烫伤危险。
- ▶ 谨防烫伤。
切勿在电烧烤架上方或周围的存储区域存放任何可能引起孩子兴趣的物品。否则，他们可能会因诱惑而攀爬到电器上。
- ▶ 谨防窒息。包装（如塑料包装材料）必须放置在婴儿和儿童触及不到的地方。儿童在玩耍时可能把包装材料缠在身上或套在头上导致窒息。
- ▶ 确保儿童不会够到排水开关，滚烫的液体可能从中排出。

技术安全

- ▶ 未经授权的安装、维护及维修可能对用户造成重大危险。安装、维护及维修只能由 **Miele** 授权的技术人员进行。
- ▶ 损坏的电烧烤架可能导致危险。使用前请检查电器是否有明显损坏。切勿使用损坏的电器。
- ▶ 只有连接至电源后才能保证本电器安全可靠运行。
- ▶ 本电器只有连接有效的接地系统，方能保证用电安全。必须符合此标准安全要求。如有任何疑问，请让具备资质的电工检查电路连接。
- ▶ 电烧烤架接通电源前，请确保产品铭牌上的连接参数（电压和频率）与总电源相匹配。
数据必须一致以避免损坏电器。如有疑问请咨询具备资质的电工。
- ▶ 切勿通过多孔插座或延长线连接电源，否则，无法保证电器安全（火灾危险）。
- ▶ 出于安全考虑，电烧烤架完成安装之后才能使用。
- ▶ 电烧烤架不可用于非静止场所（例如船上）。
- ▶ 切勿擅自打开电烧烤架外壳。
改动电源线、部件或机械零件均对用户构成高度危险，可能导致操作故障。

注意事项与安全说明

►在保修期内，电烧烤架只能由 **Miele** 授权的技术服务人员进行维修。否则保修无效。

►只有使用 **Miele** 原装配件，**Miele** 才能保证电器安全。请务必使用 **Miele** 原装配件更换故障组件。

►电烧烤架不适于通过外部定时开关或遥控系统控制使用。

►如果插头从接线电线上拔下或电器未配备插头，必须由具备资质的电工为电烧烤架接通电源。

►如果接线电线受损，就必须由一名具有资质的电工使用 H 05VV-F（PVC 绝缘）型专用接线电线进行更换。参见“电气连接”。

►在安装、维护和维修作业期间，必须切断电烧烤架电源。

在不同的国家，可通过不同的方式进行该操作：

- 断开电源保险丝；
- 将旋入式保险丝完全旋出（在适用的国家）；
- 关闭壁插座，拔下插头。拔下插头而非电源线，切断电源。

►谨防触电。

如果电烧烤架故障，请勿使用。立即将其关闭，切断电器电源并联系 **Miele**。

►如果电烧烤架安装在家具面板后面（如门后），请确保使用期间该门始终打开。热量和水分会在关闭的家具面板后面集聚，从而对电烧烤架、橱柜和地板造成严重损坏。待余热指示灯熄灭后再关门。

正确使用

- ▶ 电烧烤架使用时会变的炽热，并在关闭一会儿后依然很烫。在电器可能较烫时，切勿触摸。
- ▶ 不得使用电烧烤架加热房间。使用时散发的高温，可能使附近的物品着火。
- ▶ 过热的油类或脂肪以及火山石上的食物和脂肪残留可能被引燃。用油类或脂肪烹饪期间，不要离开电器。油类或脂肪燃烧时，切勿用水扑灭。应立即断开电源，使用合适的灭火毯或湿毛巾将火扑灭。
- ▶ 火焰可能将抽油烟机的滤油网点燃。切勿在抽油烟机下以酒喷烧食物。
- ▶ 切勿在电烧烤架上加热封闭容器（如罐头或密封罐）中的食物，因为容器中压力会累积，导致爆炸。
- ▶ 切勿用盖子、抹布或保护膜覆盖电烧烤架。如果电器意外开启或余热未退，这些材料可能着火、损坏或熔化。
- ▶ 当电烧烤架有意或无意开启时，或当存在余热时，留在电烧烤架内的任何金属物品有可能升温，有烫伤的危险。根据材料不同，留在电烧烤架内的其他物品也可能熔化或着火。切勿将电烧烤架用于存放物品。使用后将其关闭。
- ▶ 炽热的电烧烤架可能导致烫伤。操作较烫的电器时，请使用耐热锅垫或手套保护双手。请勿将其弄湿，因为这会加速导热，导致烫伤或灼伤。

注意事项与安全说明

▶当在电烧烤架附近使用其他电器（如手持式搅拌机）时，确保该电器的电线不要接触电烧烤架。否则，电线的绝缘可能损坏。

▶开启电烧烤架前，必须使较热的元件降温。

▶热量累积可能损坏烤架。在烧烤或对食物保温时，不得在打开的烤具上使用烤盘、烤筛网、炖锅或类似的物品，且切勿覆盖烤架（比如用铝箔）。

▶使用电烧烤架时，烤炉槽中必须始终有水。

▶并排安装多个组合式灶具的情况下：

高温物体可能损坏电器间的防护条的密封。切勿将高温的锅具放在防护条的附近或上面。

清洁与保养

- ▶切勿使用蒸汽清洁器清洗电烧烤架。蒸汽会触及电子元件，导致短路。
- ▶火山石会吸收烧烤时滴落下来的脂肪。火山石越黑，其吸收的脂肪越多。覆满脂肪的火山石很容易着火。应该定期清洁，并及时更换。参见“清洁与保养”。

配件

- ▶仅在本电器中使用 **Miele** 原装配件。使用其他生产商的零件或配件会使保修无效，**Miele** 对此不负责任。

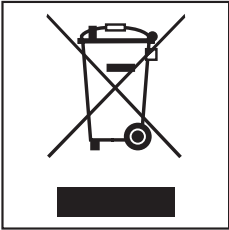
包装材料的处理

包装材料用于在运输过程保护电器。本电器选用了环保型运输包装材料，这些材料可回收利用。

回收包装材料既可以减少生产过程中的原材料使用，也可以减少垃圾填埋场的废弃物数量。

废旧电器的处理

电器和电子设备中通常含有某些有用材料，同时也含有某些如处置不当或随意丢弃便会对人体健康和环境造成潜在危害的材料。这些材料是电器正常运行所必需的。因此，请勿将旧电器与生活垃圾一同弃置。

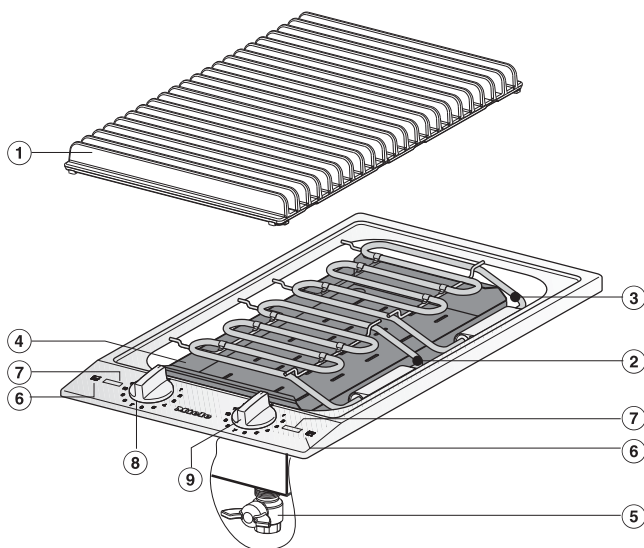


请在当地社区的垃圾收集/回收中心处理电器或联系**Miele**服务部咨询。

存储待处理废旧电器时，请确保它们不会对儿童造成危害。

电烧烤架

CS 1312



① 烤架

② 前方加热元件

③ 后方加热元件

④ 火山石容器

⑤ 排水开关

⑥ 烧烤区符号

⑦ 指示灯

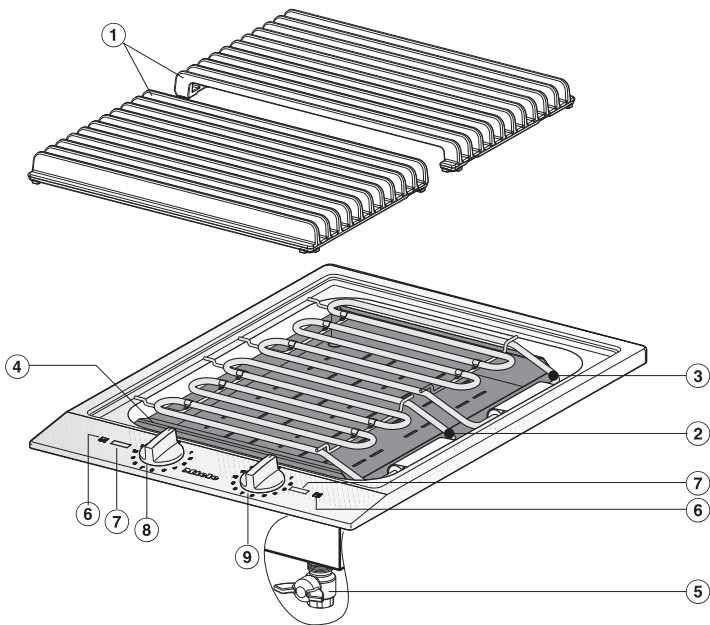
烧烤区控制按钮：

⑧ 前面

⑨ 后面

电器结构示意图

CS 1322



- ① 烤架
- ② 前方加热元件
- ③ 后方加热元件
- ④ 火山石容器
- ⑤ 排水开关
- ⑥ 烧烤区符号
- ⑦ 指示灯

烧烤区控制按钮：

- ⑧ 前面
- ⑨ 后面

指示灯

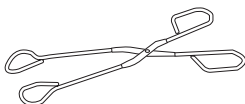


- ⑩ 工作指示灯

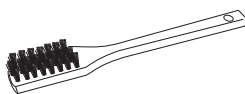
标准配件

火山石

烧烤夹



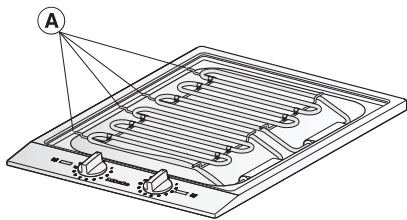
清洁刷



首次使用前

- 请将随本说明书提供的额外电器铭牌粘贴在本手册“售后服务，铭牌”章节的空白处。
- 去除任何保护包装和标签。

首次清洁组合式灶具



- 去除加热元件上的保护包装Ⓐ，同时去除电器上的所有保护膜。
- 使用热水和少许洗涤液清洗烧烤架槽和岩石，并将其完全晾干（参见“清洁与保养”）。
- 使用一块湿布来清洁其表面，然后将其擦干。

首次开启组合式灶具

金属部件都含有一层保护层。在第一次加热时，保护层可能会释放出轻微的异味，或许还有一些蒸汽。

释放的异味和蒸汽并不表示电源连接或者本电器存在故障，且对健康无害。

食物	⌚（分钟）
肉类和香肠	
香肠	6 - 8
里脊扒	4 - 10
汉堡包	12 - 16
鸡腿	16 - 18
羊肉片	4 - 8
肝脏	3 - 6
火鸡炸块	8 - 10
烤肉串	14 - 18
肉排/炸肉排	8 - 12
排骨	15 - 20
丁骨牛排	10 - 20
鱼类和海味	
鳟鱼	12 - 16
对虾	2 - 4
鲑鱼片	10 - 12
鲭鱼	10 - 12
金枪鱼排	6 - 8
蔬菜类	
茄子	6 - 8
预先煮熟的烘土豆	10 - 20
蔬菜串	5 - 6
预先煮熟的玉米棒	5 - 8
切成条状的辣椒	2 - 3
剖开的番茄	2 - 4
水果类	
菠萝片	2 - 3

烧烤参照表

食物	⌚（分钟）
苹果片	2 - 3
其它	
吐司	2 - 3
豆腐	4 - 6

⌚ 烧烤时长

参照表中的时间仅作参考，适用于使用已预热的电烧烤架以 9 至 11 档设置烧烤的食物。实际所需烧烤时间取决于食物类型、质地和厚度。

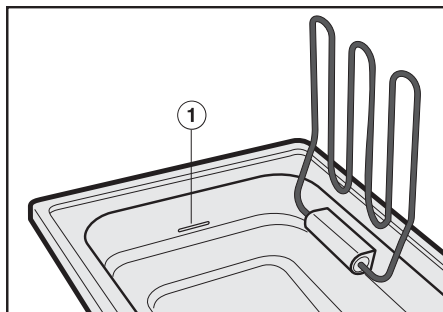
准备电烧烤架

有无火山石都可以使用本电烧烤架。

- 若不用火山石，上升的蒸汽可使烧烤的食物变得潮湿。
- 若使用火山石烧烤，则可以形成一种独特的浓郁风味。

■ 检查排水开关是否关闭。

■ 取下烤架（一个或多个，取决于所用型号）。提起加热元件，如果没有使用则可取出火山石容器。



■ 往烤炉槽中加水：

- **不使用火山石**进行烧烤时，将水加至标志线①：

加大约 2.5 升水（CS 1312）

加大约 4.0 升水（CS 1322）。

- **使用火山石**进行烧烤时，
加大约 1.2 升水（CS 1312），
加大约 1.8 升水（CS 1322）。

■ 将加满的火山石容器放进烤炉槽中。

■ 放下加热元件，将烧烤架放在顶部。

使用

电烧烤架有两个加热元件，可以独立打开和调节。烧烤少量食物时，使用前方加热区域，后方区域适用于在3-4档保温食物。

打开

 火灾危险。
使用电器时不得离开。

- 顺时针或逆时针转动控制按钮至所需档位。

工作指示灯将亮起。

关闭

- 顺时针或逆时针转动控制按钮至档位0。

安装多台组合式灶具

在进行烧烤时，确保烤炉槽中有足够的水。如果需要，请多加点水。

请勿在打开的电烧烤架上使用烤盘、烤筛网、炖锅或类似物品，且切勿覆盖烤架（比如用铝箔）。否则会导致热量增加，可能损坏烤架。

- 把一个或两个控制按钮旋转至档位12。把烤架放置到位，预热约 10 分钟。

确保控制按钮准确地设置在 12 档。

- 设置所需档位。
- 在烧烤过程中，翻动食物一次或多次。

提示

- 使用厨用纸巾拍打含水的食物，以去掉多余的水份，避免溅水。
- 为了防止肉类干透，在煮熟之前不可放盐。
- 在通常情况下，腌制可以改进需烧烤食物的香味。
- 在没有经过腌制的食物上面涂抹上少许油（只能用可以加热到高温的油）。
- 把土豆预先煮 **15-40** 分钟（取决于土豆大小），把玉米棒预先煮 **10-15** 分钟，可以缩短烘烤土豆和玉米棒的烧烤时间。

烧烤之后

- 关闭电烧烤架。
- 每次使用之后，请在电烧烤架还留有余温的时候，进行清洁（参见“清洁与保养”）。
- 烧烤之后，检查火山石的外观。如果火山石看起来暗淡无光，则是浸透了油脂，必须加以清洁或更换（参见“清洁与保养”）。

安全特性

过热保护

如果烤炉槽中水位过低,则电器的过热保护机制将会自动关闭电器。

■ 添加一些冷水。

一旦电烧烤架冷却下来,烧烤元件将再次接通,您可以继续进行烧烤。

安全断开

安全断开功能确保了电烧烤架元件只有在水平放置、而不是竖起的情况下,才会加热。

⚠小心烫伤。

清洁电器前，确保已将其关闭且电器已冷却。

⚠小心受伤。

蒸汽清洁器的蒸汽可能会触及电子元件并导致短路。
切勿使用蒸汽清洁器清洁电烧烤架。

使用不适用的清洁剂可能导致表面褪色或变形。
所有表面都可能会留下划痕。
立即去除任何残留的清洁剂。

清洁前，等待组合式灶具冷却。

- 每次使用后，均需清洁组合式灶具和配件。
- 用水清洁组合式灶具后，将其擦干。这有助于预防水垢。

不适用的清洁剂

为了避免损坏本电器表面，请勿使用：

- 含有苏打、碱、氨水、酸或氯化物的清洁剂；
- 含有除锈剂的清洁剂；
- 污渍或铁锈去除剂；
- 磨擦性清洁剂，比如粉末型清洁剂和乳状清洁剂；
- 易溶解的清洁剂；
- 洗碗机清洁剂；
- 烤架和烤炉清洁剂；
- 玻璃清洁剂；
- 硬的和磨擦性的海绵和刷子，例如：钢丝清洁球、刷子或之前使用过磨擦型清洁剂的海绵；
- 锋利的物体（这些物体会损坏框架和工作台的密封）。
- 三聚氰胺清除剂。

请定期清洁电烧烤架，最好在每次使用后都进行清洁。待其冷却到安全温度之后再清洁。用水清洁后，将电器擦干，这有助于预防水垢沉积。

不锈钢框架/控制面板

- 使用柔软的海绵蘸取温水和少许洗洁精的混合溶液清洁框架和控制面板。

还可使用陶瓷和不锈钢清洁剂。我们还建议使用不锈钢护理剂，来有效预防污渍（参见“可选配件”）。

切勿在**印刷字体**上使用陶瓷和不锈钢清洗剂或不锈钢护理剂，否则会擦掉字体。
仅可使用软海绵蘸取温水和少许洗洁精的混合溶液清洗这些区域。

控制按钮

- 使用软海绵蘸取温水和少许洗洁精的混合溶液清洗控制按钮。顽固污渍应首先浸泡。
- 用干净的布擦干控制按钮。

烤架和火山石容器

- 使用后，使用热水和少许洗洁精清洗烤架。如果烤架严重脏污，应首先浸泡，然后用刷子去除污渍。之后，待搁架彻底干燥。
- 继而擦干搁架和火山石容器。

如果火山石容器严重脏污，可以使用非摩擦性的不锈钢螺旋垫蘸取少许不锈钢清洁剂擦拭（参见“可选配件”）。

切勿在火山石容器中使用不锈钢护理剂。

加热元件

- 使用适合的海绵去除加热元件上的任何残留。

火山石

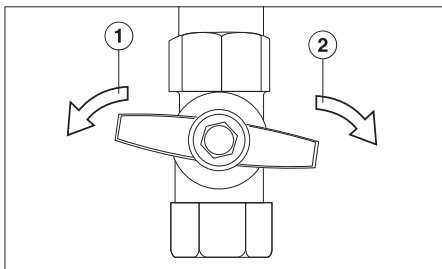
定期清洁火山石。

- 将火山石放在装有热水和少许清洁剂的合适容器中。待其浸泡一会儿，然后在水中搅动数次。
- 倒掉脏水，用清水漂洗 2 至 3 次。
- 将岩石放在合适的毛巾上凉干。

清洗火山石会去除最外面的一层。火山石的磨损速度取决于它们的使用频率和使用时间。火山石容器内的火山石减少到一半时，就需要加以补充。

烤炉槽

- 在进行烧烤之后，先让烤炉槽中的水冷却之后再排放。
- 把一个足够大的容器放置在排水管，接住从烤炉槽中排放出来的水。



- **逆时针**旋转①，打开电烧烤架下面的排水开关。
- 一旦烤炉槽中的水全部排放完毕，**顺时针**旋转 ①一直到不能旋转为止，关闭排水开关。
- 向烤炉槽中注入热水和少许洗涤剂。
- 清洁烤炉槽。
- 排放掉脏水，利用瓶刷清洁排水管。再用热水进行漂洗，然后把烤炉槽和排水管擦干。

切勿将不锈钢护理剂用于清洁烤炉槽。

故障排除指南

在下列指南的协助下，一些小故障无需联系 Miele 就能轻松排除。
如果按照这些说明仍然不能解决问题，请联系 Miele（联系方式见封底）。

 谨防受伤。电器的安装、维护和维修工作仅能由具有资质的人员进行。在不具备资质的人员进行维修或相关操作可能导致危险。Miele 对未经授权的作业不承担任何责任。
请勿擅自打开电器外壳。

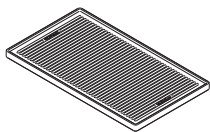
故障	原因和解决办法
电烧烤炉不能加热。	电烧烤炉未通电。 ■ 过热保护装置是否激活。按照“过热保护装置”中所说明的程序进行检查。 ■ 电源保险丝是否熔断。如果电源保险丝熔断，则联系具备资质的电工或 Miele 服务部。
在“12”档位预热 10 分钟后，电烧烤炉仍未达到使食物焦黄的足够温度。	控制旋钮未被正确指向最大档位设置。 ■ 确保控制按钮的指针是否准确指向“12”档位。如果介于档位“12”和“0”之间，电烧烤架就会以较低功率加热。

Miele 为您的电器提供一系列配件及清洁和保养产品。

这些配件可在 Miele（详细联系方式参见本说明书页底）或 Miele 官方网上商店 shop.miele.cn 订购。

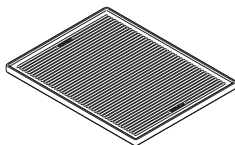
烧烤配件

烤架 CSGP 1300



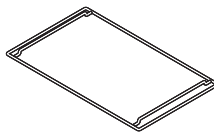
铸铁烤架，用于 CS 1312 型电烧烤架，带平边和凹槽边。

烤架 CSGP 1400



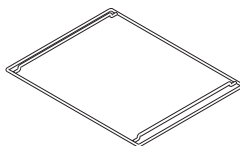
铸铁烤架，用于 CS 1322 型电烧烤架，带平边和凹槽边。

用于烤筛网 CSPG 1300 的网架



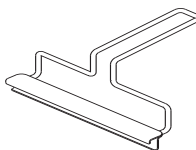
较小网架

用于烤筛网 CSPG 1400 的网架



较大网架

手柄



火山石

可选配件

清洁与保养产品

陶瓷和不锈钢清洁剂（250ml）



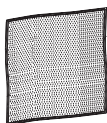
去除严重污渍，水垢沉积和铝残留。

不锈钢护理剂（250ml）

去除水迹、斑点和指印，可使电器光洁如新。



微纤维布



去除指印和轻微污渍。

在安装组合式灶具之前，应当先把组合柜和抽油烟机安装好，以免损坏电器。

► 工作台（或旁边橱柜）的装饰面或表面涂层必须经过 **100°C** 的耐热粘合剂的处理，这些粘合剂应当不会熔化或扭曲。任何支撑模板必须由耐热材料制成。

► 电烧烤架不得直接安装于电焗炉（**CS 1421**）旁边。务必使这两个电器之间保持至少**150**毫米的距离。

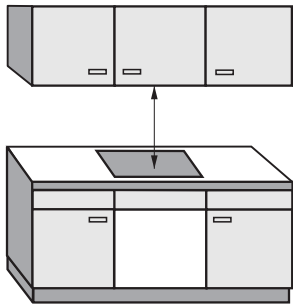
► 安装本组合式灶具时，请确保电线不会接触本电器的高温部件。

► 本组合式灶具的电线不得接触任何移动的厨房组件（如抽屉）或遭受任何可能将其损坏的机械作用。

► 务必遵守以下几页中规定的安全距离。

所有尺寸都以毫米为单位。

组合式灶具上方的安全距离



本组合式灶具与抽油烟机之间必须保持最小的安全间距。详细情况请参阅抽油烟机制造商的操作和安装说明。如果抽油烟机生产商没有提供说明书，则请至少保持 **760** 毫米的最小安全距离。或者，如果在本组合式灶具上方安装任何易燃物品(如围栏及壁柜等)，则易燃物与本电器之间必须保持至少 **760** 毫米的安全距离。

如果一个抽油烟机下面安装了 **2** 台或多台具有不同安全距离要求的灶具，请选择最大的安全距离。

铁板烧侧面和背面的安全距离

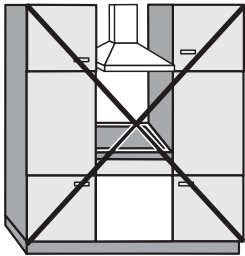
本组合式灶具安装时，其后部可能有一壁墙，一边（右边或左边）可能有一个高柜或墙。

①工作台开孔背面与后墙之间的最小安全距离：

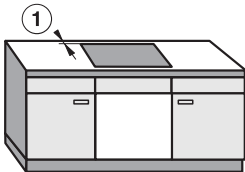
50 毫米

②③对于不同型号的铁板烧，工作台开孔与其右边或左边的高柜或墙壁之间的最小距离分别为：

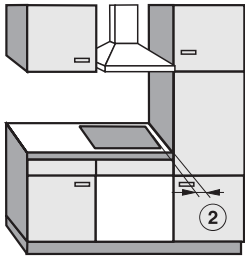
40 毫米	CS 1212-1 型号 CS 1223 型号
50 毫米	CS 1112 型号 CS 1327 型号 CS 1411 型号
100 毫米	CS 1014 型号
150 毫米	CS 1312 型号 CS 1322 型号
250 毫米	CS 1011 型号 CS 1028 型号



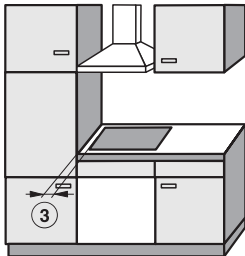
禁止采用



建议采用



不建议采用



不建议采用

安全距离

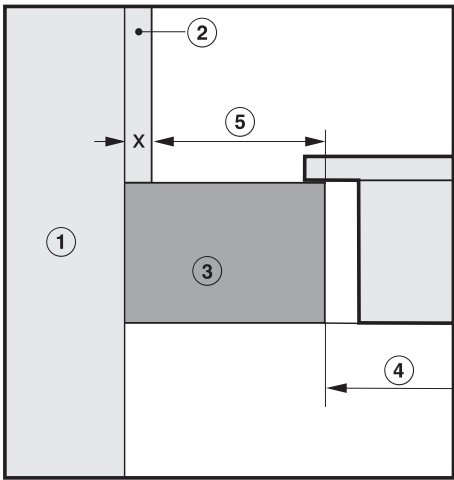
在带额外覆层的墙壁周围安装本电器时的安全距离

工作台开孔和壁龛覆层之间必须留有最小安全距离，以保护其免受热损坏。

如果壁龛覆层由易燃材料（如木头）制成，其与工作台开孔之间必须保持**50毫米**的最小安全距离⑤。

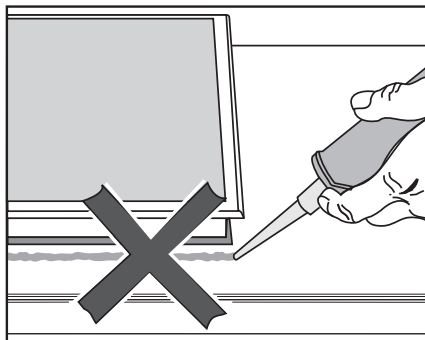
如果壁龛覆层由非易燃材料（如金属、自然石、瓷砖）制成，壁龛装饰与工作台开孔之间必须保持**50毫米减去覆层厚度**的最小安全距离⑤。

例如：15 毫米的壁龛覆层
50 毫米-15 毫米=35 毫米的最小安全距离



- ① 建筑墙
- ② 壁龛覆层尺寸 x = 壁龛覆层材料的厚度
- ③ 工作台
- ④ 工作台开孔
- ⑤ 最小安全距离
 - 易燃材料：50 毫米
 - 非易燃材料：50 毫米 - 尺寸 x

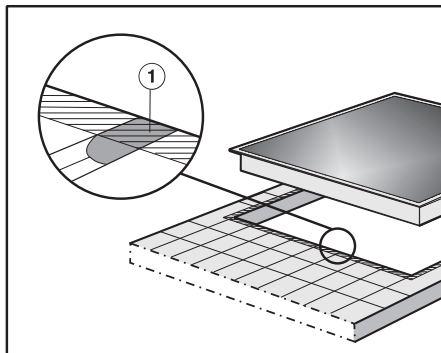
组合式灶具与工作台间的密封



切勿在组合式灶具与工作台之间使用密封剂。如果组合式灶具需要拆下送修，这可能会损坏电器或工作台。

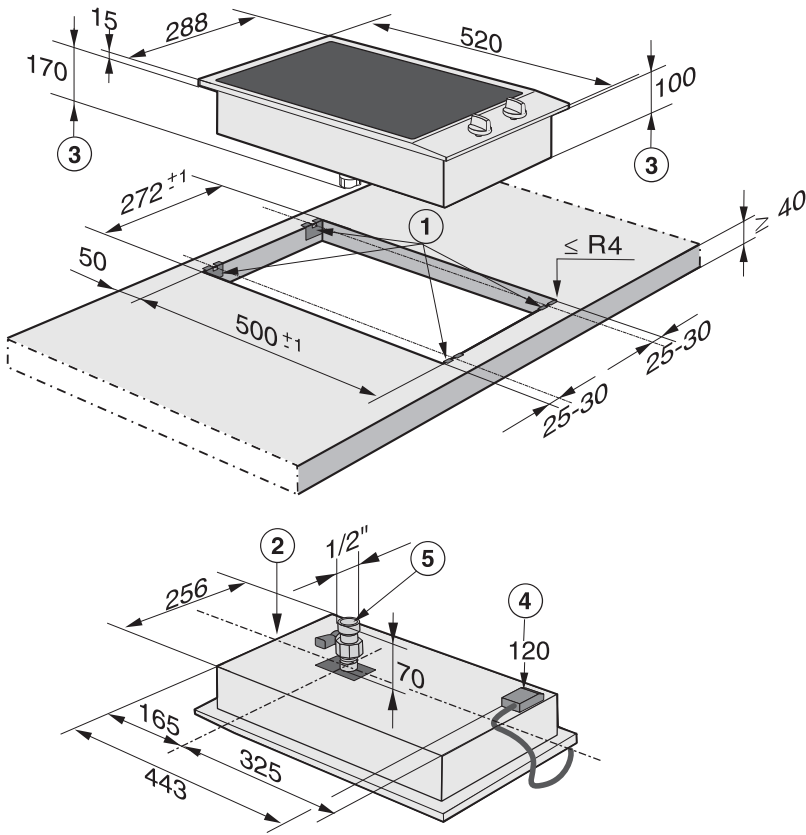
电器顶部边缘下的密封条足以密封工作台。

瓷砖工作台



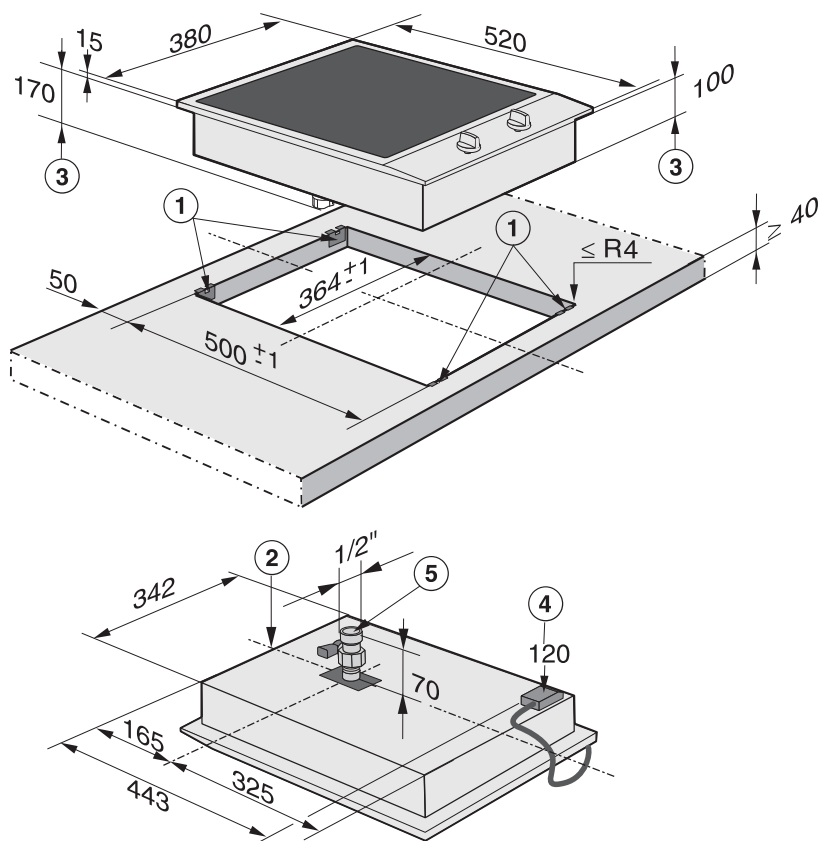
灌浆线①和组合式灶具框架下画有阴影线的面积必须水平光滑。否则，组合式灶具将无法与工作台齐平，电器顶部边缘下的密封条将无法提供电器与工作台之间的良好密封。

CS 1312



- ① 弹簧夹
- ② 正面
- ③ 外壳深度
- ④ 带电源接线盒的外壳深度，电线长度为 2000 毫米
- ⑤ 排水开关

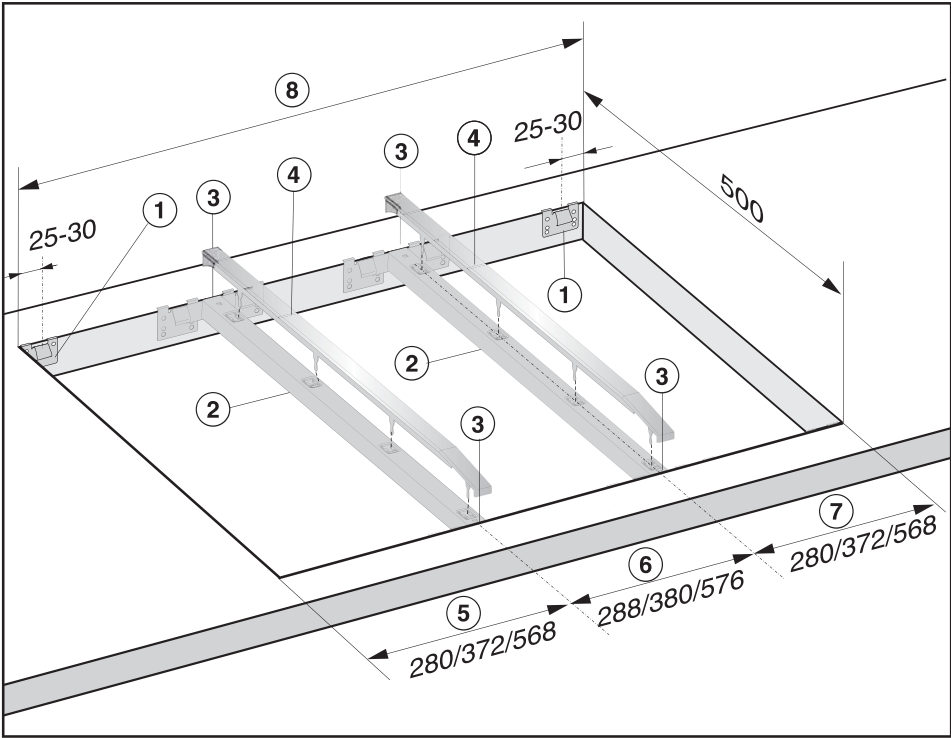
CS 1322



- ① 弹簧夹
- ② 正面
- ③ 外壳深度
- ④ 带电源接线盒的外壳深度，电线长度为 2000 毫米
- ⑤ 排水开关

安装多台组合式灶具

示例：3台组合式灶具



- ① 弹簧夹
- ② 间隔条
- ③ 间隔条与工作台之间的间隙
- ④ 防护条
- ⑤ 组合式灶具宽度减8毫米
- ⑥ 组合式灶具宽度
- ⑦ 组合式灶具宽度减8毫米
- ⑧ 工作台开孔

计算工作台开孔

组合式灶具的框架与工作台外部重叠，各边左右均留 8 毫米。

■ 将组合式灶具的宽度相加，然后减去16毫米。

示例：

$$288\text{毫米} + 288\text{毫米} + 380\text{毫米} = 956\text{毫米} - 16\text{毫米} = 940\text{毫米}$$

根据不同型号，组合式灶具的宽度可能为 288 毫米、380 毫米或 576 毫米（参见“安装尺寸”）。

间隔条

安装多台组合式灶具时，必选在各灶具间安装间隔条。固定间隔条的位置将根据组合式灶具的宽度。

安装

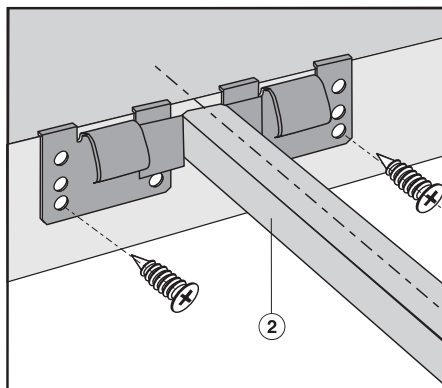
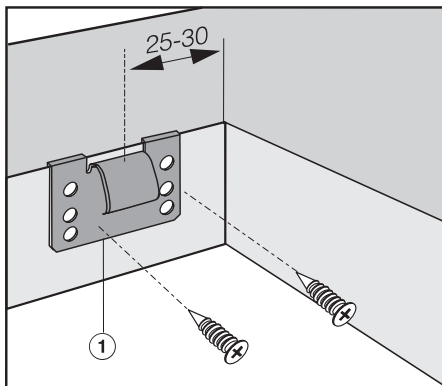
工作台的准备

- 按“安装尺寸”所示或通过计算制作工作台开孔（参见“安装多台组合式灶具”）。遵守安全距离（参见“安全距离”）。

木制工作台

- 用合适的耐热密封剂密封切面，以防切口因受潮而膨胀。密封剂必须耐热。

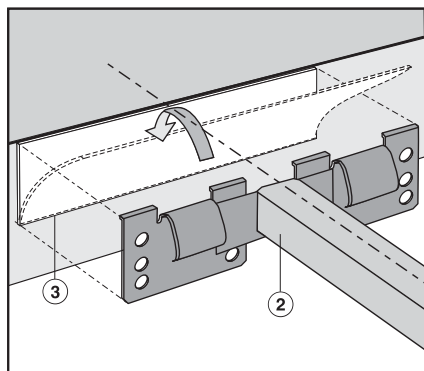
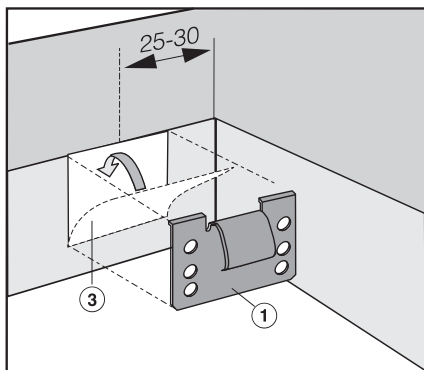
确保密封剂不会接触工作台顶部。



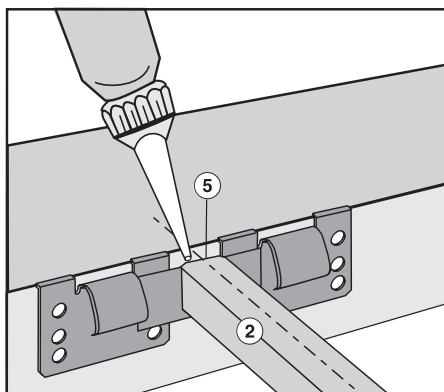
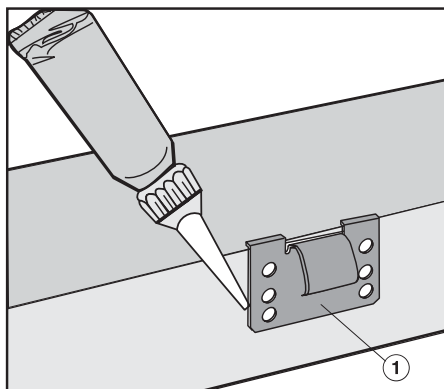
- 把随附的弹簧夹①和间隔条②放置在开孔边缘的标注位置上。
- 用随附的 3.5 x 25 毫米的木制螺丝，固定弹簧夹①与间隔条②。

天然石材工作台

需要强力双面胶带（未随机提供）来固定弹簧夹和间隔条。



- 根据图中所示位置，将强力双面胶带③粘贴到开孔的顶部边缘。
- 将弹簧夹①和间隔条②放置在开孔的顶部边缘，并紧紧按压到位。



- 将硅胶涂抹在弹簧夹①与间隔条②的侧边和下缘上。
- 然后，将硅胶填充在间隔条②和工作台之间的缝隙⑤内。

安装

安装组合式灶具

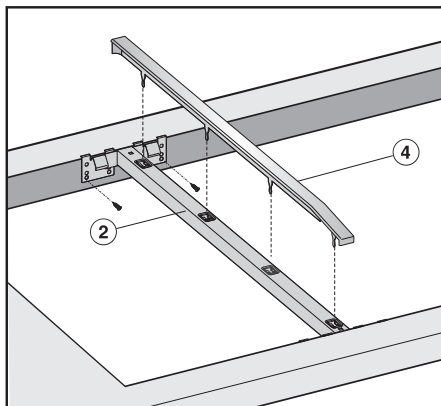
- 将电线从开孔中穿进。
- 然后把铁板烧的前段放进开孔中。
- 用双手均匀地按压铁板烧边缘，直至其嵌入开孔并卡紧。此时，请务必对齐铁板烧下方的封条与工作台边缘，以确保四周的有效密封。

请勿使用密封剂（如硅胶）。

如果密封与工作台的四角不完全重合，则可以小心地把角半径（ $\leq R4$ ）修整合适。

安装多台组合式灶具

- 向一边推动组合式灶具直至看到间隔条上的长槽。



- 将防护条④嵌入间隔条②上的开孔中。
- 将另一台组合式灶具的前段放入工作台开孔中。
- 如上所述重复操作。

连接组合式灶具

- 将组合式灶具接通电源。
- 核查确认每台组合式灶具运行正常。

拆下组合式灶具

如果无法从下面接触组合式灶具，需用特殊的工具将其卸下。

- 如果可以从下方接触组合式灶具，则从下方将其推出。首先将后边推出来。

电气连接

所有的电气作业都必须由合格胜任的人员严格依据当地和国家的现行安全条例进行操作。应当通过带开关的插座进行连接。这样在电器需要维修时可以为服务技术人员提供方便。安装后电源插座必须容易接触。

⚠小心受伤。

擅自安装、维护和维修可能会给用户带来危险，Miele 对此不承担任何责任。

对于因安装、维护或维修不当或接地不当引起的财产损失或人员伤害（例如电击），Miele 不承担任何责任。

如果连接电线没有提供插头或插头已拆下，则必须则具备相应资质的电工将电器连接至电源。

如果安装后插座不便操作，或电器为硬接线，则必须为电源各极提供附加断开方式。关闭时，开关必须有一个 3 毫米的全极触点间隙（包括电闸、保险丝和继电器）。必须与电源匹配。

安装后确保所有电气部件已正确防护，用户无法触及。

总额定功率

见铭牌

连接

AC 220 V, 50 Hz

连接数据参见铭牌。必须与家用电源匹配。

剩余电流断路器

为加强安全，建议安装一个 30 毫安的合适的剩余电流断路器（RCD）来保护组合式灶具。

断开电源

⚠ 小心电击。

断开电源后，确保不会因误操作而接通电器电源。

根据安装情况，可能采用以下方法之一断开电器电源：

安全保险丝

- 完全取出保险丝。

自动断路器

- 按住红色按钮直到中间（黑色）按钮弹出。

内置断路器

- B 型或 C 型断路器：将开/关从 1（打开）转换到 0（关闭）。

剩余电流断路器（RCD）

- 将主开关从 1（打开）转换到 0（关闭）或按测试按钮。

连接电源

⚠ 小心电击。

电源电线必须由具备相应资质和能力的人员根据地方和国家现行安全法规进行更换。

如果电源连接电线需要更换，则必须用 H 05 VV-F 专用连接电缆（PVC 绝缘）进行更换，可从 Miele 订购。

连接数据参考铭牌。

售后服务、铭牌、保修

售后服务

如果有任何自己无法排除的故障，请联系 **Miele** 服务部
(服务热线：400 630 6306)

详细联系方式参见本说明书页底。

联系 **Miele** 时，请说明电器的型号和序列号。

铭牌

请把随本产品附送的额外数据铭牌粘贴在如下空白处。请确保其中所印型号与
本说明书封面上的相同。

下表显示了截至随附产品的销售日期，可能在 Miele 电子和电气产品供应链中发现这些物质的地方。该表根据 SJ/T 11364 的规定编制。

零件名称	有害物质					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
电缆和配线	x	o	o	o	o	o
电气和电子零件	x	o	x	o	o	o
塑料和聚合物零件	o	o	o	o	o	o
金属零件	x	o	o	o	o	o
绝缘材料	o	o	o	o	o	o

Pb=铅；Hg=水银；Cd=镉；Cr(VI)=六价铬；PBB=聚溴联苯；PBDE=多溴二苯醚

- o = 表示零件中所有均质材料中的有害物质含量低于 GB/T 26572 标准的相关限量。
- x = 表示零件中至少一种均质材料中的有害物质含量高于 GB/T 26572 标准的相关限量。

所有随附产品及其部件的环保使用期限除另行标记外均与此处所示符号相符。某些可现场拆换的零件有不同的环保使用期限（如电池模块），因此另有相应标记。当产品在正常情况下运行时，环保使用期限方为有效。





美诺电器有限公司

上海市静安区石门一路82号

邮编: 200040

电话: +86 21 6157 3500

传真: +86 21 6157 3511

Miele Electrical Appliances Co., Ltd.

No. 82 Shi Men Yi Road

Jing An District

Shanghai 200040, PRC

Tel.: +86 21 6157 3500

Fax: +86 21 6157 3511

美诺中国售后服务

Miele China Service

Hotline 客户关爱热线: 4006 306 306

(周一至周日 09:00 - 18:00, 国家法定节假日除外)

Email: info@miele.cn

www.miele.cn

关注 **Miele** 官方微信公众号



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

CS 1312 / CS 1322



zh-CN

M.-Nr. 07 225 470 / 05